

TEATRO



GENERALITAT VALENCIANA | TOTS A UNA veu



Biblioteca Valenciana



Última actualización: **27 de marzo (Día Mundial del Teatro) de 2021**

Realización: Nuria Soler Verdejo (Biblioteca Valenciana Nicolau Primitiu)

Edita: Generalitat
Conselleria d'Educació, Cultura i Esport
Secretaria Autonòmica de Cultura i Esport
Direcció General de Cultura i Patrimoni



Biblioteca Valenciana Nicolau Primitiu
Monestir de Sant Miquel dels Reis
Av. de la Constitució, 284
46019 València – Espanya
Tel.: 963 874 000

C.e.: bv@gva.es

Web: bv.gva.es

Ahora también en:



© De la presente edición: Generalitat, 2020
© De los textos: Biblioteca Valenciana Nicolau Primitiu
© De las imágenes: sus autores

1. EL TEATRO A ESCENA.....	4
2. EVOLUCIÓN DEL TEATRO VALENCIANO.....	5
El teatro en el siglo XVI	6
El Barroco	7
El siglo XVIII	10
El siglo XIX.....	11
El siglo XX.....	17
3. COLECCIONES DESTACADAS	20
Nicolau Primitiu Gómez Serrano y el teatro	20
La colección de teatro de Manuel Bas Carbonell.....	21
4. LA DIFUSIÓN DE NUESTRO TEATRO.....	22
Pasqual Alapont	22
Carles Alberola.....	23
Fani Grande.....	23
Manuel Molins Casaña	24
José Sanchis Sinisterra	24
Rodolf Sirera.....	25
5. BIBLIOGRAFÍA	27

1. EL TEATRO A ESCENA

Con el nombre *El teatro a escena* la Biblioteca Valenciana Nicolau Primitiu realiza una selección de los fondos de teatro de su colección y los da a conocer en la exposición que se exhibe entre febrero y mayo de 2020 en la Sala Permanente del Monasterio de San Miguel de los Reyes.

La muestra sigue un recorrido paralelo a la evolución del teatro, con especial atención al teatro y los dramaturgos de la Comunidad Valenciana, y exhibe la variada tipología de su fondo, que abarca monografías, publicaciones periódicas, carteles, grabados, fotografías, tarjetas postales, manuscritos, guiones teatrales, discos ópticos y diverso material “ephemera” (ex-libris, entradas de teatro, programas de mano).

La present guía no pretende ser una síntesis del teatro valenciano sino un recorrido per determinados momentos de su historia (*) a partir de los documentos seleccionados en la exposición.



Fotografía de la actriz y rapsoda Berta Singerman en una actuación en la plaza de toros de México [ca. 1940]
Biblioteca Valenciana Nicolau Primitiu. Fondo Berta Singerman

(*) Para la evolución del teatro se ha seguido: SIRERA TURÓ, J. LL. *Passat, present i futur del teatre valencià*. [València]: Institutió Alfons el Magnànim, D.L. 1981 ISBN 9788450045444

2. EVOLUCIÓN DEL TEATRO VALENCIANO



Redaway, James C. (fl. 1818-1857). *Theatre de Muriwedro*. Paris : chez Gide fils, entre 1801 y 1900
 Biblioteca Valenciana Nicolau Primitiu

Aunque el teatro romano de Sagunto (siglo II) nos da ya un indicio de la existencia del teatro en época muy temprana, los orígenes estrictos de nuestro teatro aparecen ligados a la Reconquista, como una evolución desde los “tropos” litúrgicos.

Se trata de un teatro religioso que supera la fase del latín y la forma del cual más evolucionada es el *misterio*.

De este teatro medieval encontramos variadas manifestaciones a lo largo de nuestra geografía:

- En Valencia, la fiesta del Ángel custodio, o las ceremonias de los grandes ciclos litúrgicos de Pascua, Nadal y Pentecostés. En esta última festividad se representaba el descenso del Espíritu Santo por medio de la “Colometa”, un artefacto del s. XIV que lanzaba fuego y cohetes.
- En las comarcas del norte, la “Santantonada”.
- En Gandía, el misterio litúrgico de la Pascua.

Pero los misterios valencianos más conocidos eran los vinculados a la festividad de la Asunción:

- el Misterio de Castellón, el de la catedral de Valencia y el famoso Misterio de Elche, que sobrevivió a las prohibiciones de la Iglesia y que continúa representándose.



La fiesta del Corpus, con gran importancia en las ciudades de Valencia, Morella o Elche, generó asimismo una gran variedad de aportaciones para-teatrales y renovó el teatro al sacarlo de la Iglesia y adaptarlo a una escenografía móvil, con danzas y alegorías teatrales.

El Misterio de Elche en 1978

Elx: Patronat del Misteri d'Elx, D.L. 2011

Respecto del teatro profano, en el siglo XIV y XV aparecen una serie de espectáculos en torno a la figura del rey, para celebrar sus estancias en València: torneos, bailes, mascaradas y “momos”. Estas representaciones seguían un argumento y a veces incluían diálogos y desfiles de *entremeses*, formados al principio por grupos escultóricos y más tarde por personas.

Otras fiestas de carácter satírico son la *Festa del bisbetó*, els *Jocs d'escarni* o representaciones cómicas de entremeses a las que se alude en *Tirant lo Blanc*.

Al margen de la Iglesia y la corte quedan manifestaciones como el *ball de Torrent* o el *Jocs de maese coral*.

Representaciones cortesanas que han pasado al folklore valenciano: els *setges i presa de castells* en los orígenes de las fiestas de “moros i cristianos”.

El teatro en el siglo XVI

A partir del teatro profano surge -en el primer tercio del siglo XVI- un teatro de palacio en torno a la corte de los duques de Calabria, marcado por la castellanización y ligado a la evolución de la nobleza valenciana.

La figura más representativa de esta cambio lingüístico al castellano es [Joan Timoneda](#)

Los destinatarios de su teatro, la oligarquía valenciana. Timoneda abrirá nuevas expectativas al teatro profano al sacar el teatro del palacio en la calle.

El teatro religioso se mantiene firme en la resistencia a la castellanización con los misterios del Corpus, que hasta finales del XVII hicieron frente a los autos sacramentales castellanos. Es este un teatro que va más allá de la religiosidad incorporando temas y personajes propios del entretenimiento para un público multitudinario que asistía a representaciones gratuitas.

La mezcla de elementos sagrados y profanos hizo que la Contrarreforma decretara el fin de este teatro al prohibir las representaciones en el interior de las iglesias. Sólo el Misterio de Elche sobrevivió.

Conforme a las nuevas tendencias surge el teatro moralista y didáctico.

Por una parte: autores dramáticos que escriben tragedias en castellano, como [Andrés Rey de Artieda](#) y [Cristóbal de Virués](#). Por otra, las representaciones universitarias de obras en latín basadas en los modelos de Plauto y Terencio, cuyo principal exponente es [Lorenzo Palmireno](#).

Es en 1582, en la ciudad de Valencia, cuando el Hospital consigue el privilegio de erigir una Casa de las Comedias para centralizar las representaciones teatrales y conseguir el beneficio que derivaba su explotación.

El Barroco

En la época barroca, frente a obras de carácter local que suponían la exaltación de los cultos religiosos -como el de san Vicent Màrtir-, surge en Valencia un grupo de comediógrafos que continúan y superan la tarea de los trágicos. Su producción teatral se caracteriza por incorporar la estructura de los clásicos, por la presencia de elementos cortesanos y por el uso de argumentos propios del teatro italiano. Es un teatro de propaganda ideológica, de exaltación absolutista y contra-reformista.

Quien mejor asumió la síntesis de estos elementos fue Francisco Agustín Tárrega.

[FRANCISCO AGUSTÍN TÁRREGA](#)

Francisco Tárrega (Valencia, ca. 1555 – 7 de febrero de 1602). Poeta y dramaturgo.

No se poseen datos concretos sobre la familia de este autor, quien en 1575 se graduó como bachiller en Artes en la Universitat de València y en 1578 se doctoró en Derecho Canónico en la de Salamanca.

Un año antes había sido nombrado por el arzobispo de València, el patriarca Juan de Ribera, beneficiado de la catedral de València, a causa de sus méritos literarios.

En 1584 fue nombrado canónigo de la Catedral valenciana. Igualmente viajó a Madrid, como síndico y procurador de los canónigos valencianos, para gestionar las tasas que se cobraban a los moriscos.

Como autor literario disfrutó de éxitos y de reconocimiento entre sus contemporáneos: recibió los elogios de Lope de Vega y de Miguel de Cervantes, y fue erigido árbitro literario de la Valencia de finales del XVI, ejerciendo de juez en la práctica totalidad de los certámenes y justas poéticas que se celebraron por aquellos años.

Tárrega jugó un papel muy destacado en la creación, en 1591, de la *Academia de los Nocturnos*: una academia literaria valenciana fundada por Bernardo Catalá de Valeriola en la ciudad de Valencia y

que desarrolló su actividad entre 1591 y 1594. Sus integrantes, 45 miembros de la nobleza, se reunían los miércoles por las noches en la casa palacio de Valeriola, tomando como nombre una metáfora de la noche (*Secreto, Silencio, Sombras, Tiniebla...*). En estas reuniones se leían discursos morales y políticos, textos científicos y poesías. En dicha academia, y con el sobrenombre de *Miedo*, ejerció Tárrega de consiliario, el segundo cargo en importancia, después del de fundador.

De su faceta como dramaturgo se conservan un total de diez comedias, publicadas después de su muerte. Escritas las primeras a mediados de década de 1580, consiguieron notoriedad y contribuyeron a consolidar el grupo de dramaturgos valencianos de finales del XVI. Entre estas obras destaca:

[El Prado de Valencia](#) (c. 1588), que contiene ya todos los trazos de la *Comedia nueva* que Lope de Vega culminó después de su estancia en Valencia (1589-1590).



Tárrega, Francisco Agustín (ca. 1554-1602)

La famosa comedia del Prado de Valencia. València?: [s.n.], entre 1601 y 1700
Biblioteca Valenciana Nicolau Primitiu. Biblioteca Carreres

La gran capacidad de Tárrega para el enredo y el ritmo ágil que sabe imprimir a sus comedias se encuentra también en obras como *Las suertes trocadas y torneo venturoso* o *La enemiga favorable*. En otras, *La duquesa constante* o *El esposo fingido*, son visibles en cambio trazos trágicos.

Otra de las contribuciones de Tárrega al teatro es haber sentado las bases de la “comedia de santos” barroca.

GASPAR AGUILAR

Gaspar Aguilar (Valencia, 1561 – Valencia, 26 de julio de 1623) fue un poeta y dramaturgo valenciano y uno de los autores más importantes del Barroco valenciano. Escribió habitualmente en castellano.

Su visión ideológica se mueve entre la ortodoxia, como en *La gitana melancólica*, y la atipicidad con obras en contra de la aristocracia: *La fuerza del interés*, *El mercader amante* i *El gran patriarca*.

Fue uno de los promotores de la *Academia de los Nocturnos*, a la cual perteneció con el nombre de *Sombra*. Por encargo del Consejo Municipal fue organizador y cronista de muchas de las fiestas que se celebraron en Valencia entre los siglos XVI y XVII.

GUILLEM DE CASTRO I BELLVIS



Guillem de Castro (Valencia, 4 de noviembre de 1569 – Madrid, 28 de julio de 1631). Dramaturgo, poeta.

Fue el mayor de los cuatro hijos que tuvieron doña Castellana Bellvís y don Francisco de Castro y Palafox, “ilustre caballero”, hijo de don Beltrán de Castro, a quien el Emperador había otorgado el título de nobleza para él y su descendencia, como recompensa por los servicios prestados en la conquista de las Indias.

Desde 1593 y hasta aproximadamente 1600 ejerce el cargo de capitán de caballos de la costa del Reino.

En 1592 ingresa en la ya mencionada *Academia de los Nocturnos*, en la cual adopta el nombre de *Secreto*. Con sus compañeros de academia Francisco Agustín Tárrega, Miguel Beneyto i Gaspar Aguilar, compartirá la autoría del volumen que publica sus dos primeros dramas, en 1608.

En un principio su teatro había estado influido por el grupo de autores valencianos formado por Andrés Rey de Artieda y Cristóbal de Virués. Entre 1595 y 1597, por Lope de Vega, quien por aquellos años vivía en València.

En 1606 fue a Italia designado por el Virrey de Nápoles, Conde de Benavente, como gobernador de Scigliano, y volvió hacia el 1609 en Valencia, para instalarse poco después en Madrid, a las órdenes del primogénito del Duque de Osuna.

Compuso gran variedad de obras teatrales, que editó en València en dos partes (1618 i 1625).

Su drama más célebre es *Las mocedades del Cid*, que más tarde adaptaría Corneille en *El Cid*.

Un par de pieza suyas se inspiran en obras de Miguel de Cervantes, como son *El curioso impertinente* y *Don Quijote de la Mancha*. En el resto de su producción, destacan también dramas históricos como *El más impropio verdugo* y *Las baxañas del Cid*, obras de capa y espada, como *Los malcasados de Valencia*, y piezas mitológicas, como *Progne y Filomena* y *Los amores de Dido y Eneas*.

Entre sus comedias hay que destacar *El perfecto caballero*.

Además de las obras citadas, Guillem de Castreo escribió e hizo representar otras, como demuestran las noticias sobre las representaciones en *la Casa de las Comedias* o *Teatro de la Olivera* en 1624, de *El nieto de su padre*, y en 1628 de *El ayo de su hijo*, *La tragedia por los celos* e *Ingratitud por amor*, recogidas por Mérimée.

Este núcleo de autores valencianos, y la presencia de un público numeroso y cualitativamente importante, convirtió a València en un centro destacado de teatro, propiciando la gran reforma que se acomete en 1616 en la *Casa de las Comedias*.

El siglo XVIII

La persecución de la cual fue objeto el teatro por parte de las autoridades religiosas caracteriza este siglo. De esto dan muestra numerosos tratados sobre la conveniencia de las comedias, obras repletas de consejos para la creación de obras de teatro, o documentos en los cuales se prohíben las representaciones teatrales.

Esta persecución, después de un primer intento de prohibir el teatro en 1649, culmina en el derribo en 1750 de la *Casa de Comedias* o teatro de *La Olivera* y la prohibición de las representaciones teatrales que ordena el arzobispo Mayoral.

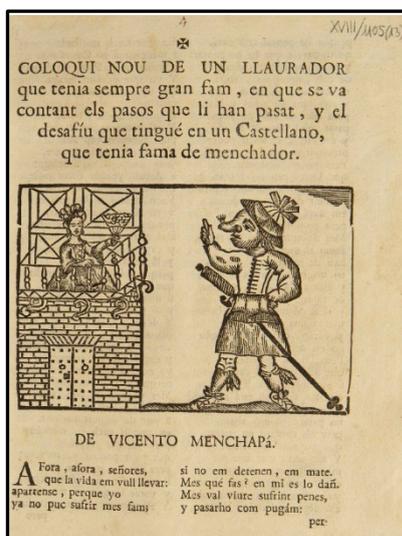
A partir de entonces, y hasta la creación del Teatro Principal de València en 1832, las representaciones se harán en un almacén de trigo, la Botiga de la Balda.

El teatro neoclásico continúa la tradición del Barroco, si bien amplía los argumentos de las comedias a la temática bélica y propicia la aparición de un teatro abiertamente político cuyo máximo representante es M. Lassala.

En el siglo XVIII alcanzan gran popularidad los “*coloquios*”, de temática fundamentalmente satírica de tipo y costumbres. Estas breves piezas al principio se leían o recitaban, pero poco a poco fueron adquiriendo una estructura dramática, llegando a ser representados por los “*coloquiers*” con atrezos muy sencillos. Su carácter burlesco acabó derivando en un coloquio didáctico de adoctrinamiento religioso y político.

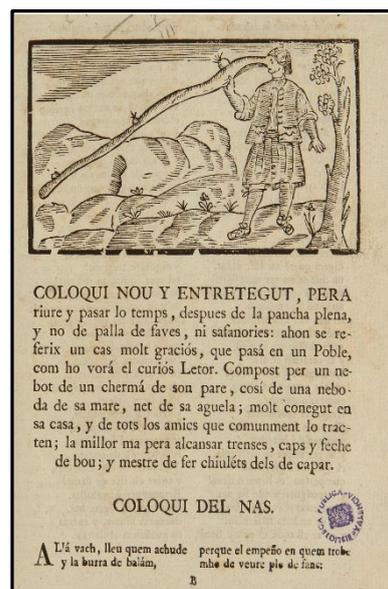
Entre los numerosos coloquios valencianos destacan los escritos por Carles Ros, Sanelo, Civera,...etc

CARLES ROS (1703-1773)



Coloqui de un llaurador que tenia sempre gran fam

En Valencia: en la imprenta de Agusti Laborda ...,
[entre 1746 y 1775]



Coloqui del nas.

Es trobará en Valensia : en la Imprenta y llibreria de Laborda
Xàtiva: Impr. y llibr. de Blay Bellver, [1837-1859]

El siglo XIX

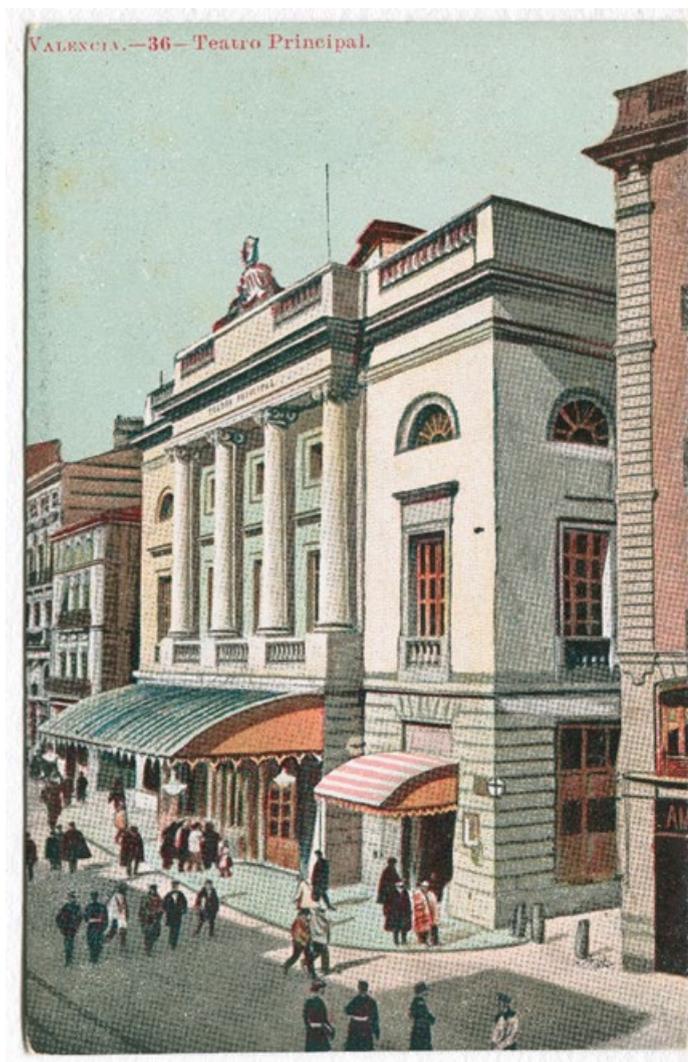
En el siglo XIX se produce la culminación de una serie de cambios que se apreciaban ya en el siglo XVIII: los cambios en la temática teatral (la politización del teatro), y la proliferación de locales de representaciones públicas por toda nuestra geografía: en Morella, Alcoy, Castelló, son claros ejemplos de una expansión que culmina con la inauguración del Teatro Principal de Valencia en 1832 y el Teatro Principal de Alicante en 1847.



Teatre Principal d'Alacant. Alicante: La Ciudad de Roma, ca. 1930



Plaza de la Paz y Teatro Principal : Castellón. [S.l.] : F. Segarra, ca. 1910



Teatre Principal: València (ca. 1919).
Postal coloreada

Pero el aspecto más importante y característico de este siglo es la aparición del sainete como forma dramática típica del teatro escrito en valenciano. En la mayoría de los casos son piezas satíricas de costumbres que describen una situación o un tipo, con una estructura rudimentaria, y que parecían inicialmente destinadas a representaciones privadas lo cual explicaría la procacidad de algunos de estos sainetes

V. Branchat escribe el que parece ser el primer sainete, *Més poden els dinés que la sang i el parentes*, pero quienes consolidan el género son Bernat i Baldoví y Eduard Escalante.

JOSEP BERNAT I BALDOVÍ



Josep Bernat i Baldoví (Sueca, 1809-1864)

Dramaturgo, publicista y poeta. Doctor en derecho, juez de primera instancia en Catarroja (l'Horta Sud) entre 1835 y 1840.

Dentro de su faceta de escritor, ganó gran reconocimiento como promotor de publicaciones periódicas de periodismo satírico. Colaboró en *El Mole*, publicación con un fuerte carácter progresista y bilingüe, también en publicaciones humorísticas de Madrid, en diarios como *El clamor público* (1854) o en publicaciones literarias como la valenciana *El Fénix* (1844).

José Bernat Baldoví retratado por Antonio Pascual y Abad. – Valencia: Lit.^a de A.^o PASCUAL y ABAD, [entre 1830 y 1882]

Posteriormente, Bernat i Baldoví fundará *La Donsayna* (1844), *El Tabalet* o *El Sueco* (1847).

Bernat i Baldoví fue, también, uno de los primeros autores en dar categoría literaria a los libretos de falla, algunos de los cuales han adquirido carácter de clásicos: *El conill*, *Visanteta y don Facundo* (1855), *Colau, els ous y doña Inesilla* (1856).

Su dedicación al teatro fue muy intensa. Le debemos algunas piezas costumbristas y de intencionalidad política, como *El pretendiente labriego* o *El Gafaut* (1846) i *Si te pica... rásate* o *Obedecer al que manda*, versión castellana de *Qui tinga cucs...* (1855). Escribió también la zarzuela *Los pastores de Belén*.

Su fama se debe especialmente a una pieza: *El virgo de Visanteta*, que firmó con el pseudónimo «Una musa más puta que las gallinas» publicada 1845, pero escrita con toda probabilidad algunos años antes. El escándalo provocado por la obra obligó al autor a publicar una versión con menos carga erótica: *Pasqualo y Visanteta* (1846)



Falsa portada i portada de *El Virgo de Visanteta* de la edició de Benimàmet, Llepa-Crestes, 1845

Como autor de sainetes, todavía en consolidación, destacan: los costumbristas: *Un ensayo fet en regla* (1845), *La tertúlia de Colau o pataques y caragols* (1855), *Un fandanguet en Paiporta* (1858), *Cheroni y Bartoleta*, i *Batiste Moscatell* (1862). Los políticos: *Qui tinga cucs que pele fulla u Obedecer al que manda* (1853). O las Parodias teatrales: *El agüelo pollastre* (1858)

Bernat i Baldoví es también autor de tres “milagros”.

En palabras de Josep Lluís Sirera(*): “La producción dramática de Bernat i Baldoví es fundamental en el teatro valenciano ochocentista, porque da carta de naturaleza a los cuadros de costumbres (rurales), porque aclimata la parodia como género y como procedimiento teatral (el monólogo inicial de Vicenteta a su obra es una hábil y divertidísima parodia del de Segismundo en *La vida es sueño* calderoniana) y, finalmente, porque enriquece los procedimientos cómicos empleados por los sainetistas valencianos”.

(*) Sirera Turó, J.Ll. “Josep Bernat i Baldoví”. En: *Enciclopèdia de les Arts Escèniques Catalanes*. Publicacions de l’Institut del Teatre. <https://www.institutdelteatre.cat/publicacions/ca/enciclopedia-arts-esceniques/id1053/josep-bernat-i-baldovi.htm> [fecha de consulta, abril 2020]

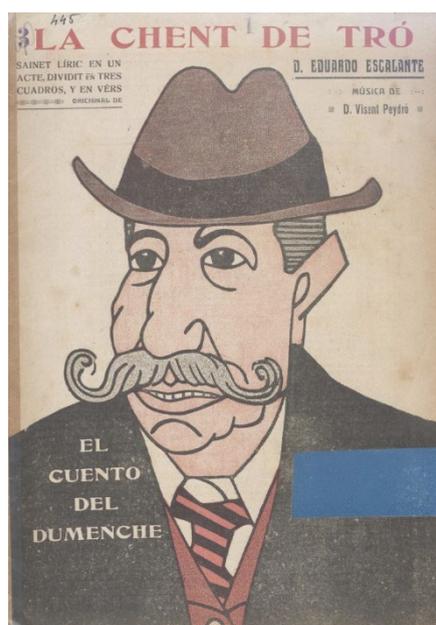
EDUARDO ESCALANTE MATEU

Eduardo Escalante Mateu (Valencia, 1834-1895) nació en calle del Mar del Cabañal (hoy calle Escalante), hijo de Juan Antonio Escalante Casamayor, natural de Villena, y de Mónica Mateu Carvajales.

Como consecuencia de haberse quedado huérfano muy pronto (su madre murió en el parto y su padre, oficial de carabineros, de ideas liberales, fue desterrado y moría en 1841) vivió su infancia en un ambiente muy modesto. Estudió dibujo en el Liceo Valenciano, y así empezó su profesión como pintor de abanicos.

Lector infatigable y asistente a representaciones teatrales, su genio dramático afloró en 1855 con dos *milagros*: "*La muda*" y "*La vanitat castigada*" basados en la vida de San Vicente Ferrer del P. Vidal de 1735. Reconocido como un buen poeta por Boix y Arolas, colabora con composiciones poéticas en periódicos de Alicante ("*El Iris*" y "*La Palma*") y de València ("*La flauta*", "*El rebileté*" y "*El rubí*").

Escribe el drama romántico "*Raquel*" en (1856) y en 1861, después de una breve estancia en Madrid, estrena su primer sainete: "*Deu, dèneu i noranta*".



La Chent de Trò, en la sèrie *El Cuento del Dumenche*. Valensia : Imp. La Gutenberg, 1916

Gracias al éxito conocido por este primer sainete escribe hasta 46 más, entre los que hay que citar: "*La sastreseta*", "*Un grapaet i prou*", "*Tres forasters de Madrid*", "*Les coentes*", "*La Patti de Peixcaors*", "*El agüelo Cuc*", etc. En ellos va perfilando las caricaturas de viejo verde, chica honesta y discreta, soprano aficionada, y otros tipos populares que conocía bien.

Retratos de costumbres y ambientes de la Valencia del siglo XIX como en "*La sensarrá del Mercat*", "*El Trovador en lo porche*", "*Els novios de ma cuñá*", "*Una nit en la Glorieta*", "*En una borchatería valenciana*".

Su aguda vena satírica explica la pervivencia de piezas cortas pero muy trabadas que tuvieron numerosas representaciones y ediciones sueltas en vida del autor. La "Colección completa de obras dramáticas" (1894) que se dio en folletín en "Las Provincias" a comienzos de 1922.

A este género debe su fama y no a algunas adaptaciones de obras teatrales francesas como "*Los buscadores de oro*", "*Ardides de Benito*" o "*El judío errante*".

Eduardo Escalante es el autor de sainetes más popular del siglo XIX y quien otorga al sainete su configuración clásica, llegando a construir un sainete largo, de dos o tres actos, con un argumento que superará la descripción de tipo o situaciones, y que se representará en funciones de homenaje, con continuidad en la cartelera teatral.

A su faceta de dramaturgo se une la de colaborador ocasional en publicaciones de la época como es el caso del diario *Las Provincias*, fundado por su amigo Teodoro Llorente.

En la Biblioteca Valenciana, además de la producción de creación de Escalante, se puede consultar su [archivo](#) en la sección de Archivos personales.

A lo largo del siglo XIX se abrirán numerosos locales para las representaciones teatrales, como el Teatro de la Princesa en València en 1853 o los teatros de Segorbe, Torreveija y Elche, lo cual llevara el sainete de la sala al escenario, aunque hasta finales de siglo no reemplazarán a las comedias, sino que se representarán durante el entreacto de éstas.

Otros destacados autores de sainete serán: F. Palanca, J. Balader, J. Ovara, E. Frenada, A. Palanca i Hueso

En Alicante: F. Tordera, J. Borrás, P. Orozco; en Elx: Ll Gonzaga Llorente, en Gandía: G. Salella; en Alcoi: J. B. Llorens



Entradas de teatros valencianos, [ca.1900].
Biblioteca Valenciana Nicolau Primitiu. Fons Ventura



Cartel de espectáculo. Teatro de la Princesa.
[Valencia] : Imp. a cargo de J. Peidr , 1884

El siglo XX

La vitalidad del sainete decae en los primeros años del siglo XX y deja paso a variantes del sainete: sainete largo, sainete corto, los *apropósitos* y la revista musical.

En este siglo se produce una expansión del teatro a todos los niveles, aparecen numerosos locales: el teatro *Novedades*, el *Benlliure*, así como compañías profesionales formadas por autores valencianos y dedicadas a representar zarzuelas, sainetes o revistas.



Fotografía de un espectáculo de variedades o revista musical. Barcelona, ca. 1920 – 1930. Fondo Julián Antonio Ramírez y Adelita del Campo

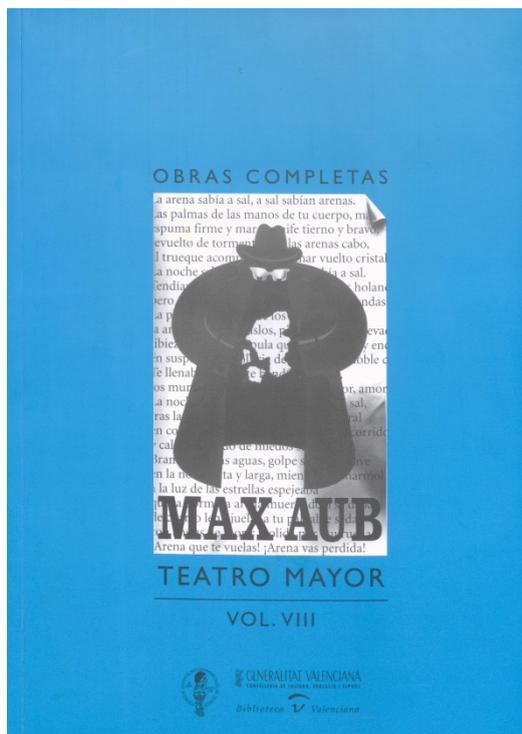


Enrique Rambal (Utiel, 1889- Valencia 1956) con los actores de su compañía de teatro

Sin embargo, cualquier intento renovador del sainete fue un fracaso. Exigía una formalización de la lengua en los aspectos técnicos, eliminando castellanismos y arcaísmos, e ideológicos, fundamentalmente el miedo al rechazo del espectador.

En este panorama solo cabía el perfeccionamiento formal o la creación de sainetes dramáticos, a partir de adaptaciones de obras como las de novelas de Blasco Ibáñez.

Durante la Segunda República sólo puede considerarse renovadora la obra dramática de [Max Aub](#) en castellano.



Aub, Max *Obras completas*. Valencia Generalitat Valenciana, Biblioteca Valenciana 2001-2008. 8 v.

Después de la guerra civil la producción literaria fue eminentemente de cariz político y en castellano (Max Aub y Miguel Hernández), a pesar de la creación de un nuevo local teatral dedicado al teatro en valenciano, Nostre Teatre, en 1934.





Una muestra de representación de obras en valenciano: *Lenin, escenas de la revolució russa* de Almela y Vives

Después de la posguerra resurge el sainete y la revista, teatros como El Alkazar y compañías de actores profesionales mantienen el interés por el teatro valenciano.

Hacia los años 50 empieza a producirse un cambio, la presencia de obras y compañías de teatro en castellano, unido a la influencia del cine, convirtieron el teatro valenciano en algo esporádico.

Mención especial merecen las pequeñas joyas del teatro infantil que se representan en la ciudad de Valencia: los Milagros de San Vicente Ferrer. Los milagros, continuación de los Altares vicentinos del siglo XV, son representaciones teatrales infantiles que se realizan en las calles de Valencia, en unos escenarios artesanales decorados con temática religiosa conocidos como Altares de San Vicente. Los niños interpretan, con ropas de época, diferentes milagros realizados por San Vicente Ferrer.



Foto Sigüenza

COLEGIO IMPERIAL DE NIÑOS
HUERFANOS DE SAN VICENTE FERRER

Teatro.—Fiesta en el palacio de Herodes

La semilla de la renovación llegará de la mano de grupos universitarios, Aula de Teatro y Studio de Teatro, y se asentará con la presencia del “teatro independiente” que asume la cuestión nacional valenciana, con reivindicaciones políticas y sociales. Teatro independiente consagrado por dramaturgos como Rodolf Sirera, Manuel Molins y J. Leal.

3. COLECCIONES DESTACADAS

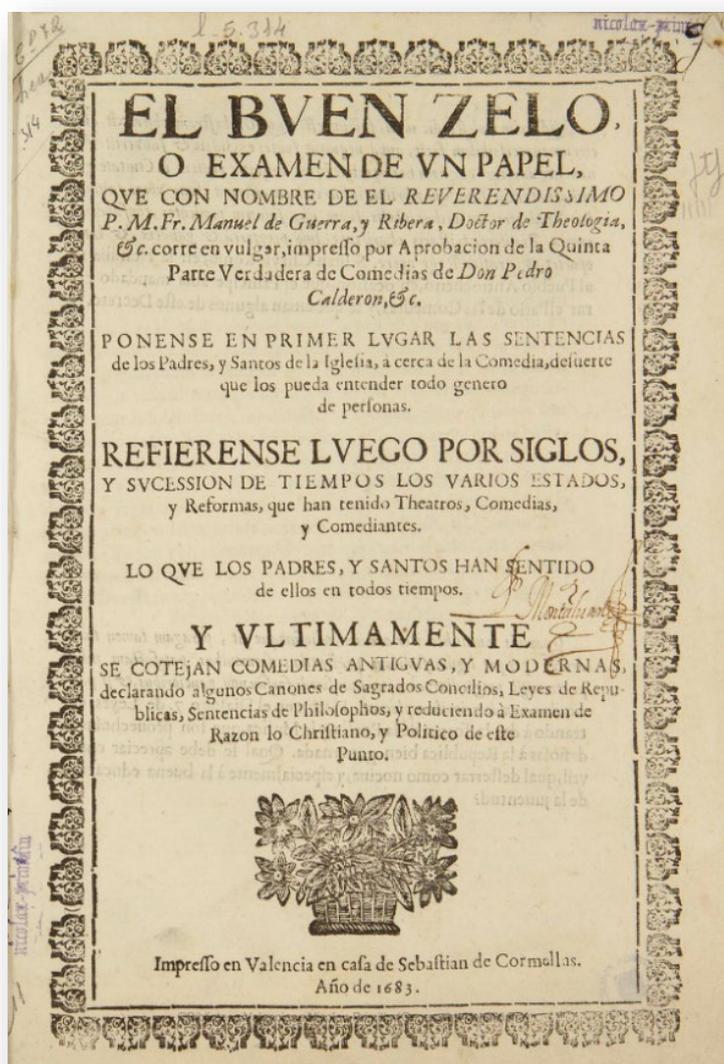
Nicolau Primitiu Gómez Serrano y el teatro

La colección de Nicolau Primitiu Gómez Serrano incluye numerosas obras de teatro, sobre teatro, y también documentación que pone de manifiesto las persecuciones que ha vivido el teatro a lo largo de la historia, sobre todo en los siglos XVII y XVIII.

Mención especial merecen los numerosos coloquios y diálogos que recopiló a lo largo de su vida.

En sus últimos años el erudito valenciano fundó la Editorial *Sicània* y la revista homónima *Sicània Mensual*, a través de las cuales dio a conocer a toda una nueva generación de escritores valencianos.

La editorial se mantuvo activa desde 1955 hasta 1967 y publicó veintiocho títulos.



Herrera, Agustín de (S.I.) (1623-1684)

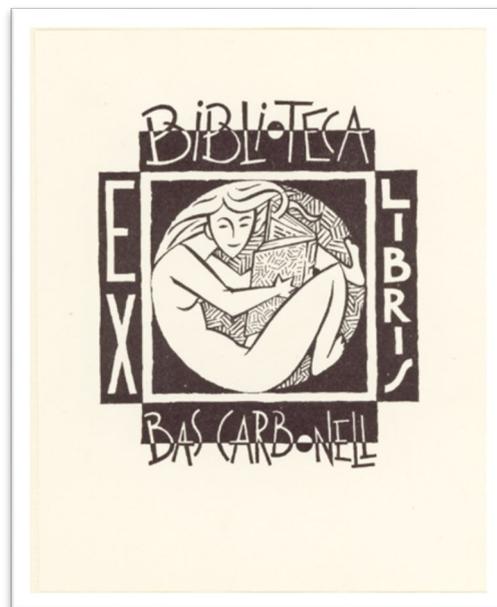
[El Buen Zelo](#) o Examen de vn papel, que con nombre de... Fr. Manuel de Guerra, y Ribera... corre en vulgar, impresso por aprobacion de la quinta parte verdadera de Comedias de Don Pedro Calderon. Impresso en Valencia : en casa de Sebastian Cormellas, 1683

La colección de teatro de Manuel Bas Carbonell

El fondo Bas Carbonell supone para la Biblioteca Valenciana la aportación más importante al teatro valenciano y comprende bibliografías de autores valencianos, obras en valenciano, producción impresa en València y escritores de literatura valenciana.

Especial relevancia merecen las obras del teatro de los siglos XIX Y XX -puesto que significan la recuperación del valenciano como lengua literaria- y las publicaciones relacionadas con el mundo del libro de los años treinta y cuarenta del siglo XX.

Esta colección incluye más de 1.500 títulos de un género tan representativo de nuestra idiosincrasia como es el sainete.



Las series más representativas que contribuyen a la difusión de todo este teatro popular son:

- Biblioteca de "La Moma"*
- La Comedia Llevantina*
- Comedies valensianes*
- El Cuento del Dumenche*
- La Edetana. Galeria teatral*
- Galeria de obres valencianes*
- Lletres valencianes*
- El Micalet*
- Nostre teatro. Epoca I y II*
- Nou teatro valencià*
- El Teatro valenciano*
- Teatro Valenciano*
- Teatro valencià*

4. LA DIFUSIÓN DE NUESTRO TEATRO

Entre la amplia variedad de actividades que la Biblioteca Valenciana organiza para promover la lectura y la creación literaria <http://bv.gva.es/es/animacio-lectora>, queremos destacar los encuentros con autores que nos han permitido conocer dramaturgos valencianos de la importancia de Jose Luis Alonso de Santos, Rodolf Sirera, José Sanchis Sinisterra, Manuel Molins, Pasqual Alapont, Carles Alberola y Fani Grande, entre otros.

Pasqual Alapont

Pasqual Alapont (Catarroja, 1963) es un escritor, actor y director de escena valenciano. Licenciado en Geografía e Historia por la Universitat de València, ha seguido otros caminos desarrollando su trabajo a caballo de la literatura y el teatro, donde ha hecho de editor, traductor, guionista y dramaturgo, actor y director de escena.

Además de las obras infantiles y juveniles, ha publicado una novela para adultos y ha estrenado cinco obras de teatro. Su obra ha sido traducida al vasco, castellano, gallego, portugués y al esloveno con *l'Infern de Marta* y ha colaborado en las publicaciones *Daina i Saó*.



Clausura de la edición de 2013 del Ciclo de animación lectora de la Biblioteca Valenciana, que contó como autor con **Pasqual Alapont**, acompañado por Ramón Ferrer, presidente de l'AVL, y Rafael Ripoll, secretario autonómico de Cultura i Esport. Fotografía de M^a Jesús Blasco Sales

Pasqual Alapont dispone de una trayectoria que ha combinado la escritura literaria (especialmente la narrativa para jóvenes), el teatro y las tareas editoriales. Destaca la dirección de la colección «Micalet Teatre» de la editorial Bromera, creada en 1995 y dirigida al teatro para niños.

Por su obra ha obtenido el *Premi Max Aub de les Arts Escèniques de la Generalitat Valenciana*, el *Premi de Teatre El Micalet*, el *Premi Enric Valor*, el *Premi Bancaja de narrativa juvenil*, el *Premi Edebé*, el *Premi Joanot Martorell*, el *Premi del Consell Català del Llibre per a Infants i Joves*, el *Premi Serra d'Or de la Crítica* y el *Porrot d'Honor de les Lletres Valencianes*.

Carles Alberola

Carles Alberola (Alzira, 1964-) actor, director y dramaturgo.



Carles Alberola en la Biblioteca Valenciana, *Día Mundial del Teatro*, 27-3-2015. Fotografía de M^a Jesús Blasco Sales

Licenciado en Arte Dramático por la Escuela Superior de Arte Dramático y Danza de Valencia, trabaja en los años 80 como actor en diferentes compañías valencianas. A partir de 1989 compagina la interpretación con la escritura y la dirección. Durante un periodo de 10 años Alberola estrenó 14 comedias, de las cuales dirigió trece e interpretó seis. En 1994, crea la compañía *Albena Teatre*, de la cual es director.

En años posteriores, Alberola consigue proyección nacional y obtiene gran éxito en Madrid y Barcelona. Además del reconocimiento, premios y galardones, el éxito teatral le ha llevado a desarrollar en los últimos años una intensa carrera televisiva. En 2003 recibió el *Porrot de Honor de les Lletres Valencianes* de Silla por el conjunto de su obra.

Fani Grande

Francisca Gran Serrano, conocida como Fani Grande (Massamagrell, 1966) escritora y guionista valenciana.

En su faceta como escritora, en 1997 comienza su actividad como columnista en Levante EMV *Lluna Minvant* y, desde 2000 hasta 2004, en El Mundo CV con *El Fèmur d'Eva*, que se convierte, a partir del 2012, en un referente de la blogosfera por el tratamiento de temas políticos, sociales y de carácter humanístico.

En 2015 se publica en formato libro (Editorial Cientocuarenta), con la compilación de los artículos más leídos y de mayor éxito.

El éxito en la literatura infantil le llega de la mano de *Empar, fallera major infantil*, la suya primera obra, que da inicio a la trilogía de Empar. Las críticas y el volumen de ventas lleva a producir la segunda edición y en 2016, el libro recibe el *Premi als Valors Socials* del Festival de Teatre de Torrent. La segunda entrega de las aventuras llega con el libro *Empar i Jaume el Primet* (Editorial Bromera) en 2018, también premiada en el Festival de Teatre de Torrent con el *Premi als Valors Socials*.

Manuel Molins Casaña

Manuel Molins (Alfara del Patriarca, 1946)

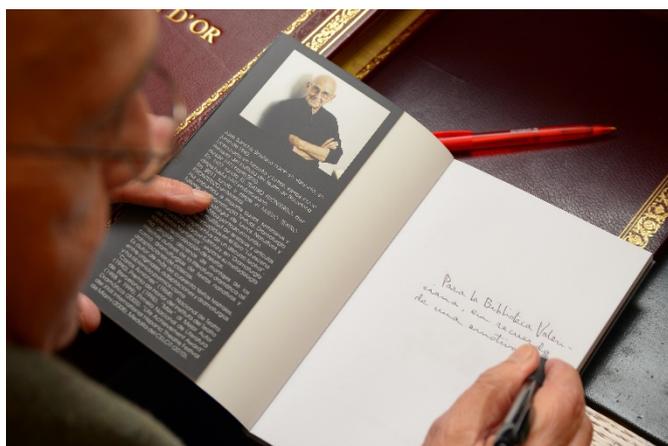
Dramaturgo y director escénico. Autor prolífico, su producción teatral supera los cuarenta títulos y ha publicado una treintena de obras. En la década de los 70 funda el *Grup 49* de teatro, con el cual participa en el movimiento de teatro independiente que se propone recuperar la lengua y cultura propias.

Su trayectoria ha sido reconocida con numerosos premios, como el *Premi de la Crítica de teatre* del *Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana*, el *Premi Octubre de teatre*, el *Premi de la Crítica dels Escriptors Valencians* en siete ocasiones y el *Premi Ciutat de València* en dos ocasiones.

José Sanchis Sinisterra

(Valencia, 1940)

Dramaturgo, director teatral y uno de los autores más premiados y representados del teatro español contemporáneo y un gran renovador de la escena española, siendo también conocido por su labor docente y pedagógica en el campo teatral.



José Sanchis Sinisterra, dedicando un libro en la Biblioteca Valenciana, (11-II-2015). Fotografía de la Unidad de Producciones Audiovisuales de la Conselleria d'Educació, Cultura i Esport

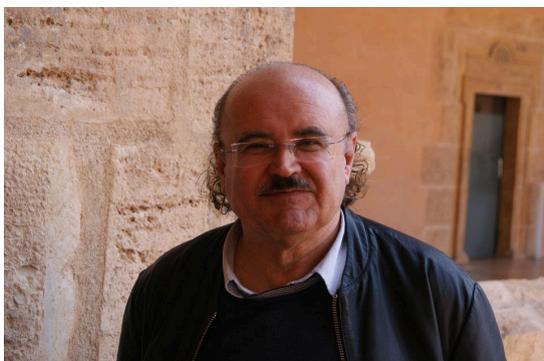
Vinculado al estudio y a la enseñanza de la literatura, ha reivindicado siempre la doble naturaleza - literaria y escénica- del texto dramático.

Además de sus obras, en su faceta de investigador y divulgador, Sanchis Sinisterra ha escrito numerosos artículos sobre teatro y participado en varios coloquios y congresos dedicados al arte dramático.

Es autor de más de 40 obras representadas siendo *¡Ay, Carmela!* una de las más conocidas, que fue llevada al cine por Carlos Saura.

Rodolf Sirera

(Valencia, 1948) destaca por la cantidad y calidad de su producción teatral.



Rodolf Rodolf Sirera en la celebración del *Día Mundial del Teatro* en la Biblioteca Valenciana (27-3-2012) Fotografía de Maque Falgás

Dramaturgo, guionista y traductor. Pertenece a la generación de los 70, un grupo de escritores que, nacidos en los años inmediatos al acabado de la II Guerra Mundial, dio a la literatura un impulso sin precedentes desde la fallida Reinaxença local.

Fue en la universidad, cuando hacía la licenciatura de Historia, donde empezó a ganar protagonismo como hombre de teatro. En 1968 fundó el CET (Centro Experimental de Teatro) en la línea del *teatre independent*.

El CET se convertiría muy pronto en *Centre Experimental de Teatre* y daría lugar a *El Rogle*, grupo con el que representaría Rodolf Sirera su primera obra, *La Pau (retorna a Atenes)*, versión de la obra de Aristófanes.

De la misma época son *Homenatge a Florentí Montfort*, escrita en colaboración con su hermano Josep Lluís, y *Plany en la mort d'Enric Ribera*.

La obra más editada y traducida ha sido *El Verí del Teatre* (1978) y es la que le permitió acceder a la escena española e internacional.

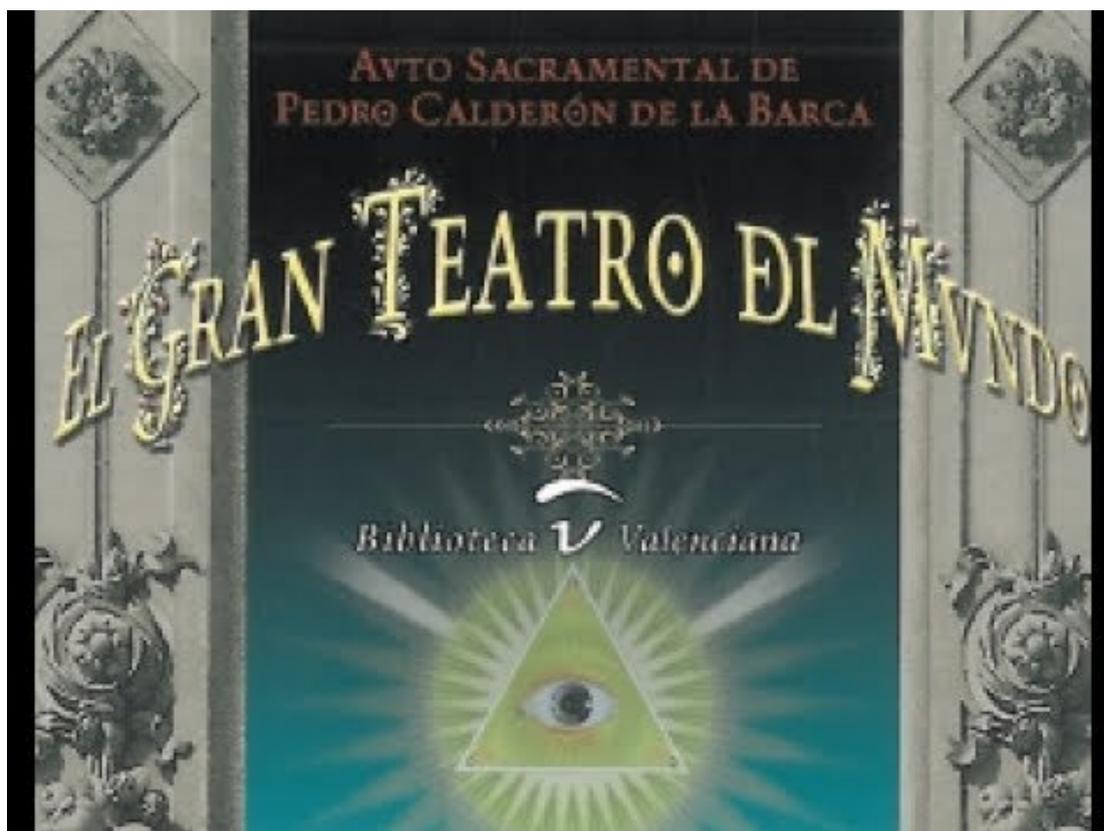
Su producción teatral, muy extensa y variada, con una cincuentena de títulos, ha merecido numerosos premios: el Crítica Serra d'Or por *Plany en la mort d'Enric Ribera* (1975), *El bronzir de les abelles* (1977), *Bloody Mary Show* (1981) i *Cavalls de mar* (1989), el Premi Born de Teatre (1993), el Premi Nacional de Teatre concedido per la Generalitat de Catalunya el 1997 por su obra *Maror* y en el año 2000 el Premi Cavall Verd Jaume Vidal Alcover de Teatre por su obra *Punt de Fuga*.

ADAPTACIONES TEATRALES

En la Biblioteca Valenciana, además de las actividades mencionadas, se han realizado adaptaciones teatrales para grupos de escolares de obras como: *Tirant lo Blanc*, *La Celestina* o los *Entremeses* de Cervantes.

En julio de 2006 tuvo lugar en el Monasterio de San Miguel de los Reyes la representación de la adaptación teatral que el dramaturgo José Luis Alonso de Santos hizo del auto sacramental de Pedro Calderón de la Barca *El gran teatro del mundo*.

La versión completa está disponible en <https://www.youtube.com/watch?v=dUfDlnV61zM>



Portada del videodisco *El gran teatro del mundo : auto sacramental de Pedro Calderón de la Barca* en la versión y dirección de José Luis Alonso de Santos, con la orquesta y coros del Conservatorio Profesional de Música de Valencia y producción de la Biblioteca Valenciana, 2006.

5. BIBLIOGRAFÍA

BAS CARBONELL, Manuel. *Repertorios bibliográficos sobre el teatro valenciano*. [València]: Gremio de Libreros de Lance de la Comunidad Valenciana, D.L. 1993

FERRER GIMENO, Francisca. *Enrique Rambal y el melodrama de la primera mitad del siglo XX*. València: Universitat de València, Servei de Publicacions, 2008. ISBN 978-84-370-7171-8

GUASTAVINO ROBBA, Severino. "Un siglo de teatro valenciano". En *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 1974, pp. 149-325

OLEZA i SIMÓ, J. "Guillén de Castro Bellví". En *Real Academia de la Historia*, 2018 <http://dbe.rah.es/biografias/11682/guillen-de-castro-bellvis> [fecha de consulta, abril 2020].

REUS i BOYD-SWAN, Francesc. *Fons de teatre valencià de la Biblioteca Bas Carbonell*. València: Ajuntament de València, D.L. 1994. ISBN 84-88639-16-3

RUIZ ORENGA, Ruth. *Fani Grande: del paper al "Trending Topic"* [en línia]. http://fanigrande.es/docs/FaniGrande_por_RuthRuiz.pdf [fecha de consulta, abril 2020]

SIRERA TURÓ, J. Ll. *Passat, present I future del teatre valencià*. [València]: Institució Alfons el Magnànim, D.L. 1981. ISBN 978-84-500-4544-4.

SIRERA TURÓ, J. Ll. "Francisco Agustín Tárrega" [en línia]. En *Real Academia de la Historia*, 2018. <http://dbe.rah.es/biografias/8518/francisco-agustin-tarrega> [fecha de consulta, abril 2020]

SIRERA TURÓ, J. Ll. "Josep Bernat I Baldoví". [en línia]. En *Enciclopèdia de les Arts Escèniques Catalanes*. Barcelona: Publicacions del Institut del Teatre <https://www.institutdelteatre.cat/publicacions/ca/enciclopedia-arts-esceniques/id1053/josep-bernat-i-baldovi.htm> [fecha de consulta, abril 2020]

SIRERA TURÓ, J. Ll. "El teatro valenciano en su contexto festivo". En *Euskera*. Euskaltzaindiaren lan eta agiriak, X (1999), p. 51-68.

Enciclopedia de la Comunidad Valenciana. Valencia, Editorial Prensa Valenciana, 2005.

ISBN 84-87502-56-3

Teatro clásico en Valencia / [edición y prólogo de Teresa Ferrer Valls]. Madrid: Fundación José Antonio de Castro, [1997]. ISBN 84-89794-10-3

Universidad Carlos III de Madrid [en línea]

<https://catedradearteseszenicas.uc3m.es/inicio/profesores/jose-sanchis-sinisterra/> [fecha de consulta, abril 2020]

